

## Patas a Gundaway a Makapagadal

Ipaulog ti Departamento ti Edukasion ti Estado ti Hawaii (Hawaii State Department of Education) wenzo HIDOE daytoy a pagbasaan a kas pangbigbig ken pangtungpal kadagiti paglintegan kontra iti diskriminasion wenzo panangilanglangi nga impaulog ti gobierno Pederal ken Estado, ken iti Pagannurotan ti DOE, tapno maammuan dagiti nagannak/agay-aywan ken dagiti estudiante a ti diskriminasion gapu iti puli, maris ti kudil, pagilian a naggapuan, kapuonan, katatao wenzo seks, kayat a katatao, kayat a panangipeksa iti katatao, orientasion seksual, edad, disabilidad, ken/wenzo relihion iti programa edukasional, wenzo aktibidad nga iwaywayat ti departamento ket maiparit, kas mayayon iti Pagannurotan #305-10 ti Hunta ti Edukasion (Board of Education), Kontra iti Di Mamingga a Pannakabibiang, Kontra Pannakabutbuteng, ken Kontra Diskriminasion nga Ar-aramiden Dagiti Empleado Iti/Kadagiti Estudiante. Kas nayon dagiti nailanad iti ngato, naiget nga iparit ti pagannurotan ti ania man a porma ti di mamingga a pannakabibiang ken/wenzo pannakabutbuteng gapu iti kasasaad ti biag ken gimong a paggargarawan, karakterisko ken pisikal a langa.

No pasien ti estudiante a di met laengen mamingga ti pannakabibiangna, pannakabutbutengna, ken/wenzo pannakadiskriminarna gapu kadagiti nailanad iti ngato, maguyugoy a pakaammuanna a dagus ti mannursurona wenzo ti administrador ti pagadalanna, wenzo makiuman iti asino man nga empleado ti Sanga ti Panangtungpal Kadagiti Karbengan a Sibil (Civil Rights Compliance Branch) wenzo CRCB. Masapul a mairaman iti reklamo ti dokumentasion, a pakairamanan ti nagan dagiti saksi ken kasano ken sadino ti pakakontakanda, agraman dagiti mainaig nga impormasion.

Kas nayonna, ti diskriminasion a maibatay iti katatao ket espesipiko nga iramanna ti diskriminasion a naibasar iti kayat a katatao ken kayat a panangipeksa iti katatao ti estudiante. Tungpalen ti HIDOE ti Tarabay ti HIDOE iti panangsungbat kadagiti isyu, ngem saan a malimitaran, iti panagusar iti nagan ken pangsandi a nagan, panagusar kadagiti pasilidad a nairanta laeng a para babbai wenzo para lallaki, ken panagar-aruat. Bigbigen ti HIDOE ti kinapateg ti panangyebkas dagiti estudiante iti kayat a katatao ken kayat a panangyebkas iti katatao ken maawatanna nga adda dagiti gundaway a ti pagadalan ti maysa kadagiti mabilbilang a lugar a mabalin a siwayawayaya ti estudiante a mangipalgak iti kayatna a katatao. Dagiti estudiante nga agkalikagum kadagiti kakasta a tulong wenzo suporta, wenzo asino man nga estudiante a kayatna a masalakniban ti kinapribadona, agraman dagiti kiddaw iti nayon a kinapribado iti panagaramat kadagiti kasilia wenzo 'locker rooms' ket masapul a makiumanda iti administrador ti pagadalanda. Mabalinda pay ti makiuman iti CRCB iti (808) 784-6325 maipanggep kadagiti kiddaw para kadagiti tulong ken maipanggep iti ania man a pakaseknan iti kinapribado. Mabalin nga agkiddaw dagiti estudiante iti kopia ti Tarabay manipud iti administrador ti pagadalanda. Masarakan pay 'online' ti Tarabay iti webpage ti CRCB iti: <http://bit.ly/HIDOECRCB>

Iti panangidatag iti reklamo, mabalinyo a kompletuen ti maysa a pormulario ti reklamo a masarakan iti website ti CRCB, kaumanyo ti prinsipal ti pagadalanyo, ti makasakup kadakayo nga espesialista iti panagpapatas iti complex area (complex area equity specialist) wenzo ti

CRCB iti (808)784-6325, wenna babaen ti ‘relay’ wenna komunikasion a para kadagiti adda diperensia ti panagdengngeng, panagkita wenna panagsao. Mabalina a maipatulod dagiti reklamo babaen ti facsimile iti (808)586-3331, iti [crcb@k12.hi.us](mailto:crcb@k12.hi.us), wenna babaen ti Koreo ti U.S. iti P.O. Box 2360, Honolulu, Hawaii 96804.

Naiget ti Departamento ti Edukasion (Department of Education) a mangipatpatungpal iti pannakaipaay ti patas a gundaway a makapagadal kadagiti amin nga estudiante iti Hawaii.

### **Makiuman iti:**

Departamento ti Edukasion (Department of Education) • Sanga ti Panangtungpal Kadagiti Karbengan a Sibil (Civil Rights Compliance Branch) • P.O. Box 2360 • Honolulu, HI 96804  
Telepono: (808) 784-6325 wenna babaen ti ‘relay’ • FAX: (808) 586-3331 • Email: [crcb@k12.hi.us](mailto:crcb@k12.hi.us)

Beth Schimmelfennig - Direktor • Rhonda Wong – Espesialista iti Panangtungpal (Compliance Specialist)

### **Dagiti Espesialista iti Panagpapatas Kadagiti Karbengan a Sibil (Civil Rights Equity Specialists):**

Nicole Isa-Iijima - Title IX • Toby Yamashiro - Title VII • Aaron Oandasan - Title VI • Krysti Sukita - ADA/504

### **Dagiti Espesialista iti Panagpapatas iti Complex Area (Complex Area Equity Specialists):**

Lindsay Kukona Pakele - Farrington-Kaiser-Kalani • Marie Neilson - Kaimuki-McKinley-Roosevelt • Christina Simpson - Aiea-Moanalua-Radford • Michael Murakami - Leilehua-Mililani-Waialua • Nara Sitachitta - Campbell-Kapolei • Shari Dela Cuadra - Pearl City-Waipahu • Lance Larsen -Nanakuli-Waianae • Anna Tsang - Castle-Kahuku • Anna Tsang -Kailua-Kalaheo • Dee Sugihara - Hilo-Waiakea • Moana Hokoana - Kau-Keaau-Pahoa • Dee Sugihara - Honokaa-Kealakehe-Kohala-Konawaena • Venus Lee - Baldwin-Kekaulike-Maui • Megan Moniz - Hana-Lahainaluna-Lanai-Molokai • David Dooley - Kapaa-Kauai-Waimea